



ОЗХО

Исполнительный совет

Семьдесят седьмая сессия
7-10 октября 2014 года

EC-77/4
10 October 2014
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ДОКЛАД О РАБОТЕ
СЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА**

1. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии

Председатель Исполнительного совета (далее "Совет") посол Алваро Мерзингер, Уругвай, открыл семьдесят седьмую сессию Совета в Гааге в 10 час. 17 мин. 7 октября 2014 года.

2. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

Совет **рассмотрел и утвердил** следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
3. Выступление Генерального директора при открытии сессии
4. Доклады заместителей Председателя о деятельности, проведенной по их соответствующим группам вопросов
5. Общие прения
6. Состояние дел с осуществлением Конвенции
 - a) Доклады Генерального директора по вопросам, связанным с уничтожением
 - b) Осуществление решений Конференции государств-участников и Исполнительного совета по вопросам, связанным с уничтожением
 - c) Другие вопросы, касающиеся проверки
 - d) Дополнение к докладу об осуществлении проверки за 2013 год



- e) Ход осуществления статьи VII
 - f) Ход осуществления статьи X
 - g) Ход осуществления статьи XI
 - h) Прогресс, достигнутый в осуществлении плана действий по универсальности Конвенции
 - i) Обновленная информация о деятельности Технического секретариата в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии
7. Доклад Научно-консультативного совета
8. Административные и финансовые вопросы
- a) Доклад Консультативного органа по административным и финансовым вопросам
 - b) Внедрение системы планирования ресурсов предприятия и создание специального фонда с этой целью
 - c) Сокращение размера Фонда оборотных средств
 - d) Нераспределение излишка наличных средств за 2012 год
 - e) Проект программы и бюджета ОЗХО на 2015 год и все вопросы, относящиеся к данному бюджету
 - f) Финансовые отчеты ОЗХО и доклад Внешнего аудитора за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
 - g) Состояние дел с выполнением рекомендаций Внешнего аудитора
 - h) Поступления и расходы ОЗХО за финансовый год до 30 июня 2014 года; состояние наличных средств и использование Фонда оборотных средств за финансовый год до 31 августа 2014 года
 - i) Ход осуществления государствами-участниками согласованных многолетних планов платежей для упорядочения выплаты причитающихся с них ежегодных взносов
 - j) Рекомендация относительно списания дебиторской задолженности, которая не может быть взыскана, и утраченных активов
 - k) Ограничения в отношении инвестиций средств ОЗХО

- l) Осуществление поправки к Положениям о персонале относительно понижительной классификации должностей в период с 14 августа 2013 года по 13 августа 2014 года
 - m) Предложение о повторном найме инспекторов
 - n) Назначение Внешнего аудитора ОЗХО
 - o) Новое временное правило о персонале относительно независимого посредничества
- 9. Последующая деятельность после Третьей конференции по рассмотрению действия Конвенции¹
 - 10. Программа ОЗХО для Африки
 - 11. Проект доклада Исполнительного совета об осуществлении его деятельности
 - 12. Доклад Комитета по связям со страной пребывания
 - 13. Соглашение о привилегиях и иммунитетах ОЗХО
 - 14. Разное
 - 15. Утверждение доклада
 - 16. Закрытие сессии
- 3. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора при открытии сессии**
- Совет **принял к сведению** выступление Генерального директора при открытии сессии (документ ЕС-77/DG.27 от 7 октября 2014 года).
- 4. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады заместителей Председателя о деятельности, проведенной по их соответствующим группам вопросов**
- 4.1 Заместители Председателя и координаторы по группам вопросов представили Совету доклады о неофициальных консультациях, состоявшихся в межсессионный период: посол Весела Мрден Корач, Хорватия, - по вопросам химического оружия, посол Франческо Аззарелло, Италия, - по вопросам химической промышленности и другим вопросам статьи VI, посол Масару Цуджи, Япония, - по административным и финансовым вопросам и посол д-р Али Гебрил Верфели, Ливия, - по правовым, организационным и

¹ Третья специальная сессия Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии

другим вопросам. Председатель также сообщил о своей собственной деятельности от имени Совета в течение межсессионного периода.

- 4.2 Координатор по осуществлению режима проверки посол Роберт Микулак, Соединенные Штаты Америки, представил доклад о консультациях, проведенных в течение межсессионного периода.
- 4.3 Координатор по проекту безопасного обмена информацией (SIX) г-н Аладдин Аль-Хамдави, Ирак, представил доклад о консультациях, проведенных в течение межсессионного периода.

5. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

- 5.1 В ходе общих прений выступили следующие делегации: Италия (от имени Европейского союза), Исламская Республика Иран (от имени Движения неприсоединения и Китая), Южная Африка (от имени африканской группы), Малайзия, Польша, Китай, Соединенные Штаты Америки, Пакистан, Норвегия (наблюдатель), Бразилия, Саудовская Аравия, Чили, Япония, Республика Корея, Ирак (наблюдатель), Франция, Куба (наблюдатель), Украина (наблюдатель), Аргентина, Индия, Беларусь, Финляндия, Сирийская Арабская Республика (наблюдатель), Нидерланды, Уругвай, Турция (наблюдатель), Германия, Новая Зеландия, Катар, Мексика, Российская Федерация, Испания и Сенегал.
- 5.2 Совет **приветствовал** расследование, проведенное правительством Ирака в отношении применения хлора террористическими группами, о котором сообщила иракская делегация, и **далее призвал** иракское правительство представлять Совету соответствующие доклады о других инцидентах такого рода.

6. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Состояние дел с осуществлением Конвенции

Подпункт 6 а): Доклады Генерального директора по вопросам, связанным с уничтожением

- 6.1 Согласно решению шестнадцатой сессии Конференции государств-участников (далее "Конференция") (документ С-16/DEC.11 от 1 декабря 2011 года) Совет **рассмотрел и принял к сведению** доклад Генерального директора об общем прогрессе в деятельности по уничтожению, проводимой государствами-участниками, владеющими химическим оружием (документ ЕС-77/DG.23 от 26 сентября 2014 года).
- 6.2 Согласно решению шестьдесят седьмой сессии Совета (документ ЕС-67/DEC.6 от 15 февраля 2012 года) Совет **принял к сведению** доклад Генерального директора об общем прогрессе в уничтожении оставленного химического оружия (документ ЕС-77/DG.26 от 6 октября 2014 года).
- 6.3 Совет **рассмотрел и принял к сведению** записку Генерального директора о графике представления государствами, владеющими химическим оружием,

докладов об их деятельности по уничтожению после продленного срока - 29 апреля 2012 года (документ ЕС-77/DG.19 от 17 сентября 2014 года).

Подпункт 6 в): Осуществление решений Конференции государств-участников и Исполнительного совета по вопросам, связанным с уничтожением

- 6.4 Технический секретариат (далее "Секретариат") проинформировал Совет о своей деятельности по проверке, связанной с уничтожением.
- 6.5 Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Ливия, Япония и Китай проинформировали Совет о своей деятельности, связанной с уничтожением.
- 6.6 Совет **принял к сведению** заявления и замечания государств-участников относительно уничтожения оставшегося химического оружия государствами-участниками, владеющими химическим оружием, с учетом соответствующих обязательств по Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция") и соответствующих решений Конференции и Совета. Совет **напомнил**, что уничтожение оставшегося химического оружия государствами-участниками, владеющими химическим оружием, должно продолжаться в соответствии с положениями Конвенции и Приложения по осуществлению и проверке к ней и с применением мер, содержащихся в решении С-16/DEC.11.
- 6.7 Согласно решению шестнадцатой сессии Конференции (документ С-16/DEC.11) Совет **рассмотрел и принял к сведению** национальный документ Российской Федерации о прогрессе, достигнутом в завершении уничтожения ее химического оружия, включая информацию о мерах по ускорению такого прогресса, и с указанием прогресса, достигнутого после предыдущего брифинга, с целью уложиться в планируемый срок завершения уничтожения (документ ЕС-77/P/NAT.1 от 8 сентября 2014 года) вместе с вышеупомянутыми замечаниями по этому вопросу. Совет **напомнил**, что на своей семьдесят шестой сессии он был проинформирован о том, что, несмотря на меры, предпринятые Российской Федерацией в целях соблюдения запланированного срока завершения ее деятельности по уничтожению в декабре 2015 года, "что касается объекта "Кизнер", уничтожение там продолжится после 2015 года" и что на той же сессии Совет "просил Российскую Федерацию представить обновленную информацию к подробному плану уничтожения (документ ЕС-68/P/NAT.1 от 3 апреля 2012 года) как можно скорее и не позднее девятнадцатой сессии Конференции". Во исполнение этой просьбы Российская Федерация представила семьдесят седьмой сессии Совета такую обновленную информацию к подробному плану уничтожения, которая включала измененную планируемую дату завершения, к которой уничтожение ее оставшегося химического оружия должно быть завершено (документ ЕС-68/P/NAT.1/Add.1 от 6 октября 2014 года). Совет **рассмотрел и принял к сведению** эту обновленную информацию. Совет проинформирует девятнадцатую сессию Конференции о своей деятельности, связанной с этим вопросом.
- 6.8 Согласно этому же решению шестнадцатой сессии Конференции (документ С-16/DEC.11) **рассмотрел и принял к сведению** национальный документ

Соединенных Штатов Америки о прогрессе, достигнутом в направлении завершения уничтожения их химического оружия, включая информацию о мерах по ускорению такого прогресса, и с указанием прогресса, достигнутого после предыдущего брифинга, с целью уложиться в планируемый срок завершения уничтожения (документ ЕС-77/NAT.1 от 11 сентября 2014 года) вместе с вышеупомянутыми замечаниями по этому вопросу. Совет **принял к сведению** подтверждение делегацией Соединенных Штатов Америки того, что продолжают приниматься меры, необходимые для соблюдения запланированного на сентябрь 2023 года срока завершения их деятельности по уничтожению, который был представлен шестьдесят восьмой сессии Совета в соответствии с подпунктом 3 с) документа С-16/DEC.11.

- 6.9 Согласно этому же решению шестнадцатой сессии Конференции (документ С-16/DEC.11) Совет **рассмотрел и принял к сведению** национальный документ Ливии о прогрессе, достигнутом в завершении уничтожения ее химического оружия, включая информацию о мерах по ускорению такого прогресса, и с указанием прогресса, достигнутого после предыдущего брифинга, с целью уложиться в планируемый срок завершения уничтожения (документ ЕС-77/NAT.2 от 12 сентября 2014 года) вместе с вышеупомянутыми замечаниями по этому вопросу. Совет **принял к сведению** информацию Генерального директора о том, что были проведены некоторые консультации для определения наиболее целесообразного варианта уничтожения оставшихся химикатов Списка 2. Совет **также принял к сведению** подтверждение делегацией Ливии того, что продолжают приниматься меры, необходимые для соблюдения запланированного на декабрь 2016 года срока завершения ее деятельности по уничтожению, который был представлен шестьдесят восьмой сессии Совета в соответствии с подпунктом 3 с) документа С-16/DEC.11. Совет **просил** Секретариат продолжать тесно взаимодействовать с Ливией и информировать Совет о развитии ситуации.
- 6.10 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора, содержащую доклад о прогрессе в ликвидации сирийской программы химического оружия (документ ЕС-77/DG.22 от 24 сентября 2014 года).
- 6.11 Совет **принял к сведению** национальный документ Сирийской Арабской Республики о деятельности, связанной с уничтожением сирийских объектов по производству химического оружия на ее территории (документ ЕС-77/P/NAT.3 от 14 сентября 2014 года).
- 6.12 Совет **принял к сведению** национальный документ Сирийской Арабской Республики, содержащий подробный план уничтожения объекта по производству рицина "Аль-Малиха" (документ ЕС-77/P/NAT.2 от 12 сентября 2014 года).
- 6.13 После рассмотрения этого вопроса на его сорок четвертом заседании Совет **рассмотрел** проект решения о согласованном подробном плане проверки уничтожения химического оружия, объявленного Сирийской Арабской Республикой в качестве оставленного (документ ЕС-М-44/DEC/CRP.1/Rev.1 от 8 октября 2014 года) и **постановил** продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей очередной сессии.

- 6.14 Совет **принял к сведению** записку Секретариата о сохранении проб сирийского химического оружия (документ ЕС-77/S/3 от 12 сентября 2014 года) и **постановил** продолжить рассмотрение проекта решения по этому вопросу на своей следующей очередной сессии (документ ЕС-77/DEC/CRP.2 от 12 сентября 2014 года).
- 6.15 Согласно решению шестьдесят седьмой сессии Совета (документ ЕС-67/DEC.6) среди членов Совета были распространены национальный документ Китая (документ ЕС-77/NAT.4 от 29 сентября 2014 года) и национальный документ Японии (документ ЕС-77/NAT.3 от 10 сентября 2014 года). Учитывая, что прогресс в уничтожении был меньшим, чем ожидалось согласно плану уничтожения, прилагаемому к соответствующему решению (документ ЕС-67/DEC.6), приветствуя тесное сотрудничество между соответствующими государствами-участниками, Совет **рассмотрел** этот вопрос и **постановил** и далее держать его в поле зрения, а также **настоятельно призвал** соответствующие государства-участники и далее прилагать все возможные усилия для завершения уничтожения оставленного химического оружия как можно скорее согласно решению Совета (документ ЕС-67/DEC.6) добросовестным образом. Оба государства-участника подтвердили свою полную приверженность вышеупомянутому решению.
- 6.16 Совет **приветствовал** рассмотрение вопроса об уничтожении оставленного химического оружия, проведенное Третьей конференцией по рассмотрению действия Конвенции, и доклад Третьей конференции по рассмотрению действия Конвенции (документ RC-3/3* от 19 апреля 2013 года) в части, касающейся вопросов оставленного химического оружия. Совет **выразил признательность** за непосредственную информацию о прогрессе в уничтожении и о двустороннем сотрудничестве соответствующих государств-участников, полученную в ходе визита делегации Совета на объект оставленного химического оружия в Хэньбалине, проведенного по совместному приглашению Китая и Японии 9-13 сентября 2013 года.

Подпункт б с): Другие вопросы, касающиеся проверки

- 6.17 Секретариат проинформировал Совет о своей другой деятельности по проверке.
- 6.18 Совет **принял к сведению** доклад о ходе деятельности группы по оценке объявлений (документ ЕС-77/P/S/1 от 3 октября 2014 года). Следующие делегации выступили с заявлениями: Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Италия, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки, Австралия (наблюдатель), Российская Федерация и Сирийская Арабская Республика (наблюдатель).

Подпункт 6 d): Дополнение к докладу об осуществлении проверки за 2013 год

- 6.19 Совет **рассмотрел и принял к сведению** дополнение к докладу об осуществлении проверки (ДОП) за 2013 год (документ ЕС-77/HP/DG.1 от 12 сентября 2014 года).

Подпункт 6 e): Ход осуществления статьи VII

- 6.20 Совет **получил** устный доклад заместителя Председателя Совета по правовым, организационным и другим вопросам посла д-ра Али Гебрила Верфели, Ливия. Заместитель Председателя проинформировал Совет о неофициальных консультациях, проведенных 24 сентября 2014 года, брифинге по докладам Генерального директора об осуществлении статьи VII и о разработке электронного инструмента, подготовленного Секретариатом для оказания помощи государствам-участникам в развитии их национального законодательства об осуществлении, известного как инструмент законодательной помощи и поддержки (LAST).
- 6.21 В соответствии с решением четырнадцатой сессии Конференции относительно выполнения обязательств согласно статье VII (документ С-14/DEC.12 от 4 декабря 2009 года) Совет **принял к сведению** записку Генерального директора "Обзор состояния дел с осуществлением статьи VII Конвенции о химическом оружии по состоянию на 31 июля 2014 года" (документы ЕС 77/DG.5 С-19/DG.6 от 13 мая 2014 года и Согг.1 от 9 октября 2014 года); доклад Генерального директора "Ход осуществления статьи VII Конвенции о химическом оружии по состоянию на 31 июля 2014 года: статья VII - первоначальные меры" (документы ЕС-77/DG.6 С-19/DG.7 от 13 мая 2014 года и Согг.1 от 9 октября 2014 года); и доклад Генерального директора "Ход осуществления статьи VII Конвенции о химическом оружии по состоянию на 31 июля 2014 года: дополнительные меры для государств-участников, которые имеют промышленные объекты, подлежащие объявлению по Конвенции" (документы ЕС-77/DG.7 С-19/DG.8 от 13 мая 2014 года и Согг.1 от 9 октября 2014 года). Совет **направил** эти документы на рассмотрение девятнадцатой сессии Конференции.
- 6.22 Совет **выразил признательность** за работу, проделанную координатором по осуществлению статьи VII Конвенции д-ром Златко Димитровым, Болгария, и **приветствовал** назначение г-на Себастьяна Бра, Франция, в качестве нового координатора.

Подпункт 6 f): Ход осуществления статьи X

- 6.23 Совет **рассмотрел и принял к сведению** доклад Генерального директора о ходе осуществления статьи X Конвенции по состоянию на 30 июня 2014 года (документы ЕС-77/DG.3 от 12 августа 2014 года и Согг.1 от 2 октября 2014 года).

- 6.24 Координатор по этому вопросу г-жа Сара Браунтон, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, представила доклад о консультациях, проведенных в течение межсессионного периода.

Подпункт 6 g): Ход осуществления статьи XI

- 6.25 Совет был проинформирован послом д-ром Гебрилом Верфели, Ливия, в качестве заместителя Председателя по правовым, организационным и другим вопросам, о мероприятиях по осуществлению статьи XI, проведенных в течение межсессионного периода. Совет **отметил**, что бывший координатор (г-н Тарик Карим, Пакистан) распространил в соответствии с пунктом 4.3 доклада о работе семьдесят шестой сессии Совета (документ ЕС-76/6 от 11 июля 2014 года) первый проект документа "Неофициальный документ координатора" для дальнейших обсуждений и предложений делегаций. Заместитель Председателя призвал к продолжению неофициальных консультаций с целью обсуждения и достижения конкретных результатов.
- 6.26 Совет **рассмотрел и принял к сведению** доклад Генерального директора о достигнутом прогрессе и обзоре состояния дел с осуществлением статьи XI Конвенции (документ ЕС-77/DG.20 C-19/DG.12 от 18 сентября 2014 года) и **направил** его Конференции для рассмотрения на ее девятнадцатой сессии.
- 6.27 Совет **выразил признательность** за работу, проделанную координатором по осуществлению статьи XI Конвенции г-ном Тариком Каримом, Пакистан, и **приветствовал** назначение г-жи Абир С. Халефах, Ирак, в качестве нового координатора.

Подпункт 6 h): Прогресс, достигнутый в осуществлении плана действий по универсальности Конвенции

- 6.28 На своем двадцать третьем заседании Совет принял план действий по универсальности Конвенции (документ ЕС-М-23/DEC.3 от 24 октября 2003 года). В этом плане Генеральному директору, в частности, предлагалось представлять Конференции на ее очередных сессиях ежегодный доклад об осуществлении плана действий и регулярно информировать Совет, с тем чтобы Конференция и Совет могли рассматривать прогресс и осуществлять эффективный контроль за его выполнением.
- 6.29 Совет **рассмотрел и принял к сведению** ежегодный доклад об осуществлении плана действий по универсальности Конвенции в период с 16 сентября 2013 года по 15 августа 2014 года, который представляется Совету и Конференции (документ ЕС-77/DG.18 C-19/DG.11 от 15 сентября 2014 года).
- 6.30 Координатор по этому вопросу посол Дзюник Агаджанян, Армения, представила доклад о консультациях, проведенных в течение межсессионного периода.

Подпункт 6 i): Обновленная информация о деятельности Технического секретариата в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

- 6.31 Секретариат распространил второй доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии, содержащий ее основные выводы (документ S/1212/2014 от 10 сентября 2014 года).
- 6.32 Следующие делегации выступили с заявлениями: Соединенные Штаты Америки, Германия, Испания, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Таиланд (наблюдатель), Российская Федерация, Индия, Иран (Исламская Республика), Китай, Южная Африка, Сирийская Арабская Республика (наблюдатель) и Куба (наблюдатель).
- 6.33 Совет **просил** миссию по установлению фактов продолжить свою работу в Сирийской Арабской Республике.

7. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Научно-консультативного совета

- 7.1 Доклад двадцать первой сессии Научно-консультативного совета (документ SAB-21/1 от 27 июня 2014 года) был распространен среди членов Совета.
- 7.2 Записка Генерального директора "Ответ на доклад двадцать первой сессии Научно-консультативного совета" (документ ЕС-77/DG.10 от 5 сентября 2014 года) также была распространена среди членов Совета.

8. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Административные и финансовые вопросы

Подпункт 8 а): Доклад Консультативного органа по административным и финансовым вопросам

- 8.1 На своей предыдущей сессии Совет принял к сведению доклад о работе тридцать шестой сессии Консультативного органа по административным и финансовым вопросам (КОАФ), которая состоялась 2-5 июня 2014 года (документ АВАФ-36/1 от 5 июня 2014 года), и записку Генерального директора, содержащую замечания по докладу этой сессии КОАФ (документ ЕС-76/DG.13 от 24 июня 2014 года). После такого рассмотрения этого вопроса Совет **поддержал** содержащиеся там рекомендации.
- 8.2 Совет **рассмотрел и принял к сведению** доклад о работе тридцать седьмой сессии КОАФ, состоявшейся 1-4 сентября 2014 года (документ АВАФ-37/1 от 4 сентября 2014 года), и записку Генерального директора, содержащую замечания по докладу этой сессии КОАФ (документ ЕС-77/DG.25 от 30 сентября 2014 года).
- 8.3 Совет **принял к сведению** записку Секретариата о выдвижении кандидатуры в состав КОАФ (документ ЕС-77/S/5 от 2 октября 2014 года) и **утвердил** назначение г-на Ходаяра Рузбахани, Исламская Республика Иран, вместо

г-на Махмуда Эсфоханинеджада, ретроактивно с даты письма о выдвижении кандидатуры (22 сентября 2014 года).

Подпункт 8 b): Внедрение системы планирования ресурсов предприятия и создание специального фонда с этой целью

- 8.4 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора о стратегии ОЗХО в области планирования ресурсов предприятия (ППП) (документ ЕС-77/DG.15 от 12 сентября 2014 года), а также **рассмотрел** и **принял** решение о внедрении системы ППП и о создании специального фонда с этой целью (документ ЕС-77/DEC.1 от 9 октября 2014 года) и **направил** его на утверждение Конференции на ее девятнадцатой сессии.

Подпункт 8 c): Сокращение размера Фонда оборотных средств

- 8.5 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора, содержащую рекомендацию о сокращении размера ФОС и использовании полученного остатка для внедрения ППП (документ ЕС-77/DG.17 от 12 сентября 2014 года), а также **рассмотрел** и **принял** решение по этому вопросу (документ ЕС-77/DEC.2 от 9 октября 2014 года) и **направил** его на утверждение Конференции на ее девятнадцатой сессии.

Подпункт 8 d): Нераспределение излишка наличных средств за 2012 год

- 8.6 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора, содержащую просьбу о нераспределении излишка наличных средств за 2012 год (документ ЕС-77/DG.16 от 12 сентября 2014 года) с целью его использования для внедрения ППП, а также **рассмотрел** и **принял** решение по этому вопросу (документ ЕС-77/DEC.3 от 9 октября 2014 года) и **направил** его на утверждение Конференции на ее девятнадцатой сессии.

Подпункт 8 e): Проект программы и бюджета ОЗХО на 2015 год и все вопросы, относящиеся к данному бюджету

- 8.7 Совет **рассмотрел** проект программы и бюджета на 2015 год, который Генеральный директор представил Совету в соответствии с финансовым положением 3.4 (документ ЕС-77/CRP.1 от 4 июля 2014 года), и **направил** его девятнадцатой сессии Конференции вместе со своими замечаниями и рекомендациями (документ ЕС-77/DEC.4 от 9 октября 2014 года).
- 8.8 Совет **заслушал** брифинг координатора по этому вопросу г-на Домингуша Марии де-Салданья Мело э-Альвима, Португалия, о консультациях, проведенных в течение межсессионного периода совместно с другим координатором послом Эдуардо Родригесом Велтсе, Боливия (Многонациональное Государство), и **выразил признательность** за их работу.
- 8.9 Среднесрочный план на период 2015-2019 годов (документ ЕС-77/S/1 C-19/S/1 от 23 апреля 2014 года) был распространен среди членов Совета вместе с проектом программы и бюджета на 2015 год (документ ЕС-77/CRP.1).

- 8.10 Записка Секретариата об эффективности выполнения программ в 2013 году (документ S/1185/2014 от 15 мая 2014 года) также была распространена среди членов Совета.

Подпункт 8 f): Финансовые отчеты ОЗХО и доклад Внешнего аудитора за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

- 8.11 Совет **принял к сведению** финансовые отчеты ОЗХО и доклад Внешнего аудитора за год, закончившийся 31 декабря 2013 года (документ ЕС-77/DG.1 C-19/DG.4 от 14 июля 2014 года), и **направил** их на рассмотрение девятнадцатой сессии Конференции. Совет **заслушал** презентацию доклада Внешнего аудитора, сделанную его представителем г-ном Кристианом Арендтом (документ ЕС-77/2 от 8 октября 2014 года).

- 8.12 Координатор по этому вопросу г-жа Сакико Хайякава, Япония, представила доклад о консультациях, проведенных в течение межсессионного периода.

Подпункт 8 g): Состояние дел с выполнением рекомендаций Внешнего аудитора

- 8.13 Совет **рассмотрел и принял к сведению** к сведению записку Секретариата о состоянии дел с выполнением рекомендаций Внешнего аудитора (документ ЕС-77/S/2 от 5 августа 2014 года).

- 8.14 Координатор по этому вопросу г-жа Сакико Хайякава, Япония, представила доклад о консультациях, проведенных в течение межсессионного периода.

Подпункт 8 h): Поступления и расходы ОЗХО за финансовый год до 30 июня 2014 года; состояние наличных средств и использование Фонда оборотных средств за финансовый год до 31 августа 2014 года

- 8.15 Совет **принял к сведению** доклад Генерального директора о поступлениях и расходах ОЗХО за финансовый год до 30 июня 2014 года (документ S/1201/2014 от 22 июля 2014 года).

- 8.16 Совет **рассмотрел и направил** девятнадцатой сессии Конференции записку Генерального директора о состоянии наличных средств и использовании Фонда оборотных средств за финансовый год до 31 августа 2014 года (документ ЕС-77/DG.14 C-19/DG.10 от 10 сентября 2014 года).

Подпункт 8 i): Ход осуществления государствами-участниками согласованных многолетних планов платежей для упорядочения выплаты причитающихся с них ежегодных взносов

- 8.17 Согласно решению одиннадцатой сессии Конференции (документ С-11/DEC.5 от 7 декабря 2006 года) Совет **рассмотрел и направил** девятнадцатой сессии Конференции записку Генерального директора о ходе осуществления государствами-участниками согласованных многолетних планов платежей (документ ЕС-77/DG.8 С-19/DG.9 от 1 сентября 2014 года).

Подпункт 8 j): Рекомендация относительно списания дебиторской задолженности, которая не может быть взыскана, и утраченных активов

- 8.18 Совет **рассмотрел** записку Генерального директора о рекомендации относительно списания дебиторской задолженности, которая не может быть взыскана, и утраченных активов и **рекомендовал** девятнадцатой сессии Конференции одобрить такое списание на общую сумму 18 002,95 евро (документ ЕС-77/DG.2 С-19/DG.5 от 30 июля 2014 года).

Подпункт 8 k): Ограничения в отношении инвестиций средств ОЗХО

- 8.19 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора об ограничениях в отношении инвестиций средств ОЗХО (документ ЕС-77/DG.4* от 21 августа 2014 года).

Подпункт 8 l): Осуществление поправки к Положениям о персонале относительно понижительной классификации должностей в период с 14 августа 2013 года по 13 августа 2014 года

- 8.20 Совет **принял к сведению** доклад Генерального директора об осуществлении в 2014 году поправки к Положениям о персонале относительно понижительной классификации должностей (документ ЕС-77/DG.9 от 5 сентября 2014 года).

Подпункт 8 m): Предложение о повторном найме инспекторов

- 8.21 На своей предыдущей сессии Совет принял к сведению справочную записку Секретариата, содержащуюся в документе ЕС-76/S/5 (от 2 июля 2014 года), относительно финансовых и других последствий повторного найма инспекторов, а также доклад о работе тридцать шестой сессии КОАФ (документ АВАФ-36/1) и мнения, высказанные Генеральным директором в его выступлении при открытии семьдесят шестой сессии Совета (документ ЕС-76/DG.18 от 8 июля 2014 года). Принимая во внимание добавление к вышеупомянутой справочной записке (документ ЕС-76/S/5/Add.1 от 26 сентября 2014 года), Совет **согласился** продолжить рассмотрение этого вопроса с целью изучения возможности его рассмотрения Конференцией на ее девятнадцатой сессии.

Подпункт 8 п): Назначение Внешнего аудитора ОЗХО

- 8.22 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора, содержащую резюме выдвинутых кандидатур на должность Внешнего аудитора ОЗХО (документ ЕС-77/DG.12 от 8 сентября 2014 года), а также замечания заместителя Председателя по административным и финансовым вопросам посла Масары Цуджи, Япония. Совет **согласился**, что Председатель создаст группу послов, которые проведут оценку трех кандидатур на должность Внешнего аудитора ОЗХО, используя техническую поддержку в случае необходимости, с тем чтобы Совет мог представить рекомендацию Конференции на ее девятнадцатой сессии.

Подпункт 8 о): Новое временное правило о персонале относительно независимого посредничества

- 8.23 Совет **принял к сведению** записку Генерального директора о предлагаемом новом временном правиле о персонале относительно независимого посредничества (документ ЕС-77/DG.24 от 29 сентября 2014 года) и **рассмотрел** и **принял** решение по этому вопросу (документ ЕС-77/DEC.5 от 9 октября 2014 года).

9. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Последующая деятельность после Третьей конференции по рассмотрению действия Конвенции

- 9.1 Совет **рассмотрел** и **принял к сведению** записку Секретариата "Обновленная матрица вопросов, определенных Третьей конференцией по рассмотрению действия Конвенции, по которым могут быть приняты меры" (документ ЕС-77/S/4 от 23 сентября 2014 года).

- 9.2 Записка Генерального директора о состоянии дел с выполнением рекомендаций по науке и технике, представленных Третьей конференцией по рассмотрению действия Конвенции (документ ЕС-77/DG.11 от 5 сентября 2014 года), была распространена среди членов Совета.

10. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Программа ОЗХО для Африки

Совет **рассмотрел** и **принял к сведению** записку Генерального директора о программе укрепления сотрудничества с Африкой по Конвенции о химическом оружии (документ ЕС-77/DG.21 C-19/DG.13 от 23 сентября 2014 года).

11. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Проект доклада Исполнительного совета об осуществлении его деятельности

- 11.1 Совет **рассмотрел** и **утвердил** доклад об осуществлении его деятельности за период с 20 июля 2013 года по 11 июля 2014 года (документ ЕС-77/3 C-19/2 от 9 октября 2014 года) и **представил** его Конференции для рассмотрения на ее девятнадцатой сессии.

11.2 Записка Секретариата "Уничтожение химического оружия, оставленного Японией в Китайской Народной Республике" прилагается к вышеупомянутому докладу.

12. ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Комитета по связям со страной пребывания

Председатель сообщил Совету о ходе работы Комитета по связям со страной пребывания (далее "Комитет"), в том числе о своем намерении созвать заседание Комитета до девятнадцатой сессии Конференции с целью представления письменного доклада этой сессии.

13. ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Соглашение о привилегиях и иммунитетах ОЗХО

Совет **рассмотрел** и **заключил** соглашение между ОЗХО и Грузией о привилегиях и иммунитетах ОЗХО (документ ЕС-77/DEC.6 от 9 октября 2014 года).

14. ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

Проведение ОЗХО мероприятий в связи со столетием первого крупномасштабного применения химического оружия

14.1 Совет **принял к сведению** записку Секретариата о проведении ОЗХО мероприятий в связи со столетием первого крупномасштабного применения химического оружия (документ S/1214/2014 от 16 сентября 2014 года).

14.2 Делегация Италии выступила с заявлением от имени 52 государств - участников Конвенции, в том числе 17 членов Совета, озаглавленным "Заявление в связи с продолжением применения химического оружия в Сирии" (документ ЕС-77/NAT.5 от 10 октября 2014 года).

14.3 Следующие делегации выступили в ответ: Российская Федерация и Сирийская Арабская Республика (наблюдатель).

14.4 С заявлениями также выступили Бразилия и Китай.

15. ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада

Совет **рассмотрел** и **утвердил** доклад о работе своей семьдесят седьмой сессии.

16. ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

Председатель закрыл сессию в 15 час. 52 мин. 10 октября 2014 года.

--- 0 ---